



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

AUGUST 19, 2018

TWENTIETH SUNDAY
IN ORDINARY TIME



Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

Rev. Chris Bazyouros,
Weekend Presider

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
8:30am-12:00pm
1:00pm-7:30pm
Saturday
8:30am-12:00pm
1:00pm-4:30pm
Sunday
9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm

Sunday in English:

8:00 am and 9:30 am

Domingo en Español:

11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm

Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months
in advance.

Unless you eat the flesh of the Son of Man and drink His Blood, you do not have life within you. — John 6:53



20th Sunday Ordinary Time ~ In the beginning of this “Bread of Life” discourse (John 6:22-59) Jesus says: “*I am the bread that came down from heaven.*” A few verses later he simply says: “*I am the bread of life.*” But in this first part of the discourse, all is set in the context of ‘listening’ to God: “*Everyone who listens to my Father and learns from Him comes to me.*” This is what eternal life is about – listening to and truly hearing the voice of God in our lives.

This is what ‘gives’ life – life eternal. But by the end of this discourse and the third time (‘magic’ number of perfection) that Jesus makes this claim, it begins to have a truly Eucharistic meaning. We are speaking of a community around the year 100A.D. that has heard the phrase so many times in liturgy: “*This is my body; eat it.*” The readers, you and I, are being led to the deepest meaning yet. Eating and drinking of the Lord gives us life – life eternal. But it must be said that the experience of eating the Eucharist (host) is the action that allows us to experience the deeper reality revealed and hidden within the sacrament – the presence of Jesus Christ. Simply receiving the host doesn’t mean we necessarily experience Christ. That depends how conscious and aware we are, and how willing we are to ‘let Christ into our lives’. It could be compared to this. A kiss is just a kiss. What it means, communicates and causes one to experience depends on the intention of the kiss and how aware we are as we receive it. Jesus received a ‘kiss of betrayal’ – hardly could it be said to have been a moment of love. People force kisses upon another and receive them with a cold heart and again – no love is really present there. But when two people kiss, with love, communicating in and through the act – love is exchanged, felt, shared and changes those who share the kiss. Some people receive the host (Christ) and think they are blessed or more holy or loved ~ ‘simply because they received it’ (the host). On one level it is true. But when someone receives Christ in that host, and opens to him – his word, his actions, his love, his example, his teachings, his call, a sharing in the cross – then a real encounter with Christ takes place. Eating the host is easy. Taking in Christ with all that it means is what gives life - life eternal.

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

“Vines and trees will teach you that which you will never learn from masters.” — Bernard of Clairvaux +



NEWS FROM OUR PARISH SCHOOL

St. Bernard School is currently taking up registration for students in grades TK—8th. Students who turn 4 years old by September 1st are eligible for our Transitional Kinder Program. Information at: (323)256-4989 or visit www.stbernard-school.com.

WEDDING BANNS/AMONESTACIONES

Sergio Robles ~ Marilu Lopez
Hank Lorta ~ Soledad de Santiago

PARISH FINANCES — ELECTRONIC GIVING



St. Bernard enters more deeply into the electronic age **TODAY** with the option of electronic giving. It is now possible to make any and all donations through the App – Givelify.com: here are the steps to sign up and begin giving electronically.

Step 1: Download the free Givelify mobile donation app from the [App Store](#) or [Google Play](#)

Step 2: Follow directions to: sign up, choose amount and payment preference – credit or debit card.

Here is a video that might also help:

<https://www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0>

NOW you are ready: TAP + GIVE + DONE

COLLECTION FOR WEEK OF AUGUST 12, 2018

COLECTA DE LA SEMANA DEL 12 DE AGOSTO

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres: \$2,958

Loose Collection / Colecta en Efectivo: \$2,790

Total \$5,748



Next weekend, we will have a follow up for our T.I.M. 2018 Campaign. If you haven't **pledged or donated**, we encourage you to do so. By doing so, we assist the poorest parishes and schools in our archdiocese and help support the growth of faith among our brothers and sisters in Christ.

El próximo fin de semana tendremos un seguimiento para la Campaña Unidos en Misión 2018. Si usted no ha hecho su compromiso o donado, le exhortamos a hacerlo. Al hacerlo, ayudamos a las parroquias y escuelas más necesitadas de nuestra Arquidiócesis.

ENGLISH PARISH RETREAT/RETIRO EN INGLÉS

AUGUST 25/25 de AGOSTO, 2018

9:00am - 4:30pm — FREE/GRATIS

Where/Lugar: PASTORAL CENTER/CENTRO PASTORAL

Lunch Included/Incluye Almuerzo

REGISTRATION FORMS/REGISTRACIÓN: RECTORY/RECTORÍA



Infant Baptism ~ for children under 6 years of age. Register or inquire in the Parish Office.

Children Baptism – R.C.I.A. ~ for unbaptized children 6 – 17 years. Register or inquire in office.

Adult Sacraments – R.C.I.A. ~ for unbaptized adults, 18 years or older.

Adult Communion or Confirmation ~ for adults who need **either** sacrament. Inquire in office.

Marriage – Adults who wish to marry **OR** have their civil union blessed. Inquire in office.



Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario ~ Al comienzo de este discurso sobre el "Pan de vida" (Juan 6: 22-59), Jesús dice: "Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo". Unos versículos más adelante simplemente dice: "Yo soy el pan vivo". Pero en esta primera parte del discurso, todo se establece en el contexto de 'escuchar' a Dios: "Todo aquel que escucha al Padre y aprende de Él tiene, se acerca a mí". De esto se trata la vida eterna:

de escuchar realmente la voz de Dios en nuestras vidas. Esto es lo que 'da' vida, la vida eterna. Sin embargo, al final de este discurso y por tercera vez (número 'mágico' de perfección) cuando Jesús hace esta afirmación, que comienza a tener un significado verdaderamente Eucarístico. Nos referimos a una comunidad de alrededor del año 100A.D. que ha escuchado la frase tantas veces en la liturgia: "Este es mi cuerpo; tomad y comed". Los lectores, tú y yo, estamos siendo llevados al significado más profundo. El comer y beber del Señor nos da la vida, vida eterna. Pero debemos decir que la experiencia de comer la Eucaristía (la hostia) es la acción que nos permite experimentar la realidad más profunda revelada y escondida en el Sacramento: la presencia de Jesucristo. Simplemente recibir la Hostia no significa que necesariamente experimentemos a Cristo. Eso depende de cuán conscientes, y cuán dispuestos estemos a 'dejar que Cristo entre a nuestras vidas'. Podría ser comparado a esto. Un beso es solo un beso. Lo que significa, comunica y hace que uno experimente depende de la intención del beso y cuán conscientes estemos al recibirlo. Jesús recibió un 'beso de traición', difícilmente podría decirse que fue un momento de amor. La gente forza besos a otros y los recibe con un corazón frío y una vez más — no hay amor realmente presente. Pero cuando dos personas se besan, con amor, se comunican a través del acto, el amor se intercambia, se siente, y cambia a quienes comparten el beso. Algunas personas reciben la Hostia (Cristo) y piensan que son bendecidos o más santos o amados ~ 'simplemente porque recibieron' (la Hostia). Hasta cierto punto es verdad. Pero cuando alguien recibe a Cristo en la Hostia, y se abre a él, su palabra, sus acciones, su amor, su ejemplo, sus enseñanzas, su llamado, su participación en la cruz, entonces tiene lugar un verdadero encuentro con Cristo. Comer la Hostia es fácil. Tomar a Cristo con todo lo que implica es lo que da vida, la vida eterna.

Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Las enredaderas y los árboles te enseñarán lo que nunca aprenderás de los maestros". — Bernard of Clairvaux +

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — The LORD, our God, protected us along our entire journey (Joshua 24:1-2a, 15-17, 18b). **Psalm** — Taste and see the goodness of the Lord (Psalm 34). **Second Reading** — Christ nourishes and cherishes the church because we are members of his body (Ephesians 5:21-32 [5:2a, 25-32]). **†Gospel** — We have come to believe and are convinced that you are the Holy One of God (John 6:60-69). **Liturgical Color: Green**

Mass Intentions



08/20: 8:00am — †Julio C. Grande, & †Benjamin Sandoval
08/21: 8:00am — †Dahlia Abad Alvaran
08/22: 8:00am — †Paula Ruiz
7:00pm — Anthony Alfred Blake — **Happy Birthday!**
08/23: 8:00am — †Henry M. Costales
08/24: 8:00am — Mary Trujillo
08/25: 8:00am — Julita Cajigal
5:00pm — †Conrado Manalangsang, Sr.
08/26: 8:00am — †Gerardo Domantay
9:30am — †Natalia Patino
11:00am — †Roberto Parra Moreno
12:30pm — †Carmen Onofre

Intenciones de la Misa



FINANZAS — DONACIONES ELECTRONICAS

HOY, San Bernardo entra más de lleno a la era electrónica con la opción de donar electrónicamente. Ahora es posible hacer todas sus donaciones a través de la aplicación Givify.com. Aquí están los pasos para inscribirse y comenzar a dar electrónicamente.

Paso 1: Descargue la aplicación gratuita de donación móvil de Givify desde [APP Store](#) o [Google Play](#).

Pasa 2: Siga las instrucciones para: registrarse, elegir la cantidad y las preferencias de pago: tarjetas de crédito o débito.

Vea este video que le puede ayudar:

<https://www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0>

AHORA: PRESIONAR + DONAR + LISTO

NOTICIAS DE NUESTRA ESCUELA PARROQUIAL

La Escuela San Bernardo está aceptando matrículas para el Año Escolar 2018/2019 — Grados TK y Kinder al Octavo. Para Kinder de Transición, los niños/as deben cumplir 4 años para el Primero de Septiembre. Información llamando a la oficina al (323)256-4989 o en el sitio web: www.stbernard-school.com.

**FELIZ Y BENDECIDO
REGRESO A CLASES!
2018**



Bautismo de Infantes — Niños y niñas menores de 6 años de edad. Regístrese o llame a la Oficina Parroquial.

Bautismo > R.I.C.A. — Para los niños y niñas no bautizados de 6 a 17 años de edad. Regístrese o llame a la oficina Parroquial.

Sacramentos > Adultos — R.I.C.A. — Para adultos no bautizados de 18 años o más.

Comunión o Confirmación para Adultos — Adultos que necesiten cualquier Sacramento. Favor de **preguntar en la Rectoría**.

Matrimonio — Adultos que desean casarse o recibir una bendición para su unión civil. Preguntar en la Rectoría.



CONVENCIÓN DE RENOVACIÓN CATÓLICA 2018

"El Espíritu da Vida"

31 de Agosto al 2 de Sept.

Centro de Convenciones de Anaheim, # 210

800 W. Katella Ave. Anaheim, CA 92802 (714) 765-8950

Más de 40 Oradores y 70 Enriquedoras Presentaciones!

Conferencias y programas para niños y adolescentes!

Información: (818) 771-1361 spirit@srcr.org

Información y registración por internet: srcr.org

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — Josué urge a los israelitas a que sirvan a Dios o a los otros dioses. Ellos escogieron al Señor (Josué 24:1-2a, 15-17, 18b). **Salmo** — Gusten y vean qué bueno es el Señor (Salmo 34 [33]). **Segunda lectura** — Pablo reflexiona cómo los esposos y esposas deberán darse amor y reverencia mutua (Efesios 5:21-32 [2a, 25-32]). †**Evangelio** — Después de hablar de dar su carne a comer, muchos de los discípulos de Jesús se alejaron. Los doce escogieron permanecer con él; “Maestro, ¿a quién acudiremos?” (Juan 6:60-69). **Color Litúrgico: Verde**



RETIRO EL VIÑEDO DE RAQUEL

Está experimentando dolor emocional y espiritual por motivo del aborto? En este retiro podrán expresar, liberar y reconciliar sus dolorosas emociones después del aborto y empezar el proceso de restauración, renovación y sanación. **PRÓXIMO RETIRO: 5 al 7 de Octubre.** Toda información se mantiene estrictamente confidencial. Más información llamando al: (626) 290-8333 o visitando la página: www.rachelsvineyard.org.



LEGIÓN DE MARÍA EN ESPAÑOL

Todos están invitados a la Legión de María. Participe de este Apostolado todos los miércoles a las 4:30p.m. en la Rectoría.

GRUPO DE APOYO "CODA" DE SAN BERNARDO

CODA de 12 pasos “Nuevo Amanecer” te invita todos los martes de 7:00—9:00pm con el propósito de que desarrolles nuevas herramientas en tu vida. Más información llamando a Juanita al (323)707-1087. También los invitamos los miércoles de 7:00—9:00pm que son exclusivamente para mujeres. Más información llamando a Sobeyda al (818)245-2453.

Sabía Usted? — Prepárate para el regreso a la Escuela!

Es esa época del año para empacar las mochilas de sus hijos y enviarlos a hacer nuevos amigos y aprender cosas nuevas. Antes del primer día de clases, los padres de familia deben tomar medidas para garantizar la seguridad de sus hijos mientras están a cargo de los maestros y del personal de la escuela. Conozca a todos los maestros y adultos que sus hijos verán regularmente. Platique con sus hijos sobre las reglas básicas de seguridad, privacidad y seguridad. Para los niños pequeños, los baños compartidos son nuevos y deben saber qué esperar. También repase los planes de seguridad de la escuela. Para obtener una copia del artículo completo de VIRTUS® [haga clic en](#): “Three Things that Simply Must Be Done” (Tres cosas que simplemente deben hacerse).



Did You Know? — Get ready for back to school!

It's that time of year again to pack up your children's backpacks and send them off to make new friends and learn new things. Before the first day of school, parents should take steps to ensure their child's safety while they're in the care of teachers and school staff. Meet all the teachers and adults that your children will see regularly. Talk to your kids about basic ground rules for safety, privacy and security. For young children, shared bathrooms are new, and they should know what to expect. Brush up on the school's plans for security too. For a copy of the complete VIRTUS® article [click on](#): “Three Things that Simply Must Be Done.”

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

08-20-18: Feast Day of St. Bernard of Clairvaux/Fiesta de San Bernardo
08-20-18: Virtus Training in English/Entrenamiento Virtus en Inglés: 6—9PM
08-25-18: Parish Retreat in English/Retiro en Inglés: 9—3:30PM
09-04-18: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 3PM
09-06-18: 1st Thursday Breakfast/Desayuno: Pastoral Center/Centro Pastoral
09-07-18: 1st Friday Masses & Adoration: 8AM English 7:30pm Español
Misas de Viernes Primero y Adoración: 8AM Inglés y 7:30pm Español
09-10-18: St. Bernard School Foundation Meeting: 6PM
Junta de la Fundación de la Escuela de San Bernardo: 6PM
09-13-18: Baptism Class in English/Clase Bautismal en Inglés: 7PM
09-22-18: ~ ~ ~ ~ **EXTRA VAGANZA** ~ ~ ~ ~



RACHEL'S VINEYARD RETREAT — This Retreat is for men and women struggling with the emotional and spiritual pain of abortion. Developed in the Roman Catholic Tradition. It utilizes spiritual exercises and rituals to help grieve the loss of unborn children and to accept God's forgiveness. All inquiries and registrations are confidential. Next retreat will be on **October 5—7**. For information or registration please call (866)272-2435, 866-2-RACHEL or visit: www.rachelsvineyard.org.

TURNAROUND BUS TRIP/VIAJE EN AUTOBÚS

HOLY NAME SOCIETY/SOCIEDAD DEL SANTO NOMBRE

SATURDAY, AUGUST 25/SÁBADO 25 DE AGOSTO

FANTASY SPRINGS CASINO — Cost/Costo: \$40



\$45 Free slot play/\$45 gratis en fichas para jugar.

Reservations/Reservaciones: Eda: (323)497-1200, (Jun: (323) 332-8459, or Anita: (323)507-2418.

COMMUNITY NEWS/!NOTICIAS DE LA COMUNIDAD!

FREE COMPUTER CLASSES @ VDK

CLASES DE COMPUTACIÓN GRATIS — CENTRO VDK

2930 Fletcher Dr. L.A. 90065

Class from August 29 thru December 12
Clases del 29 de Agosto al 12 de Diciembre
10AM — 1:10PM



~ ~ ~
ESL (English As a Second Language)

Inglés Como Segundo Idioma Para Principiantes

August 26 thru Dec., 16

26 de de Agosto al 16 de Diciembre:

Info. (323)953-4000 ext. 2230 & 2130

2018 SCRC — CATHOLIC RENEWAL CONVENTION

"MeThew Spirit Gives Life"

August 31 — September 2

Anaheim Convention Center & Arena

800 W. Katella Ave. Anaheim, CA 92802 (714) 765-8950

Over 40 Catholic Speakers & 70 Presentations!

Teens and Children's Conferences and Programs

Brochure/Info: contact (818) 771-1361 spirit@scrc.org

Online Info. & Registration: scrc.org



We welcome any new parishioners to St. Bernard Church. You are invited to register at the Parish Office.

Damos la bienvenida a nuevos feligreses de San Bernardo. Favor de registrarse en la Oficina Parroquial.